



Balance pour nourrissons

MANUEL D'UTILISATION **MS3500**



Veuillez garder le manuel d'instructions à portée de main et suivre les instructions d'utilisation.

TABLE DES MATIÈRES

Explication des symboles graphiques sur l'étiquette/l'emballage	4
I. Notes de sécurité	7
A. Informations générales	7
B. Directives EMC et déclaration du fabricant.....	11
II. Installation.....	15
A. Fixation du plateau	15
B. Accessoire de mesure de la hauteur	16
C. Insertion des piles.....	17
D. Utilisation de l'adaptateur secteur	18
III. Fonctions des indicateurs et des touches.....	19
IV. Utilisation de l'appareil	20
A. Fonctionnement de base	20
B. Tare	20
C. Hold	21
V. Configuration de l'appareil	22
V I . Dépannage.....	25
Messages d'erreur.....	27
VII . Spécifications du produit.....	29
A. Informations sur l'appareil	29
B. Normes relatives aux adaptateurs d'alimentation.	30
VIII. Déclaration de conformité.....	32

Explication des symboles graphiques sur l'étiquette/l'emballage

Texte/Symbole	Signification
	Attention, consulter les documents joints avant utilisation
	Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, conformément à la directive 2002/96/CE. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers
	Nom et adresse du fabricant de l'appareil, ainsi que l'année/le pays de fabrication
	Lire attentivement le manuel d'utilisation avant l'installation et l'utilisation, et suivre les instructions d'utilisation
	Appareil électrique médical, Partie appliquée de Type B
	Appareil électrique médical, Partie appliquée de Type BF
	Numéro de catalogue / numéro de modèle de l'appareil
	Nom et adresse du représentant autorisé dans l'Union européenne
	L'appareil est un dispositif médical. Le texte indique le type de catégorie de l'appareil
	Numéro de lot ou de série du fabricant pour l'appareil
	Numéro de série de l'appareil
	Identifiant unique de l'appareil
	Intervalle d'échelle de vérification. Valeur exprimée en unités de masse. Utilisée pour classer et vérifier un instrument
	L'appareil est conforme au règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux. Le numéro à quatre chiffres est l'identifiant de l'organisme notifié pour les dispositifs médicaux

	L'appareil est conforme aux directives CE (modèles vérifiés uniquement)
CE  0122	M: Étiquette de conformité conformément à la directive 2014/31/UE pour les instruments de pesage à fonctionnement non automatique 20: Année au cours de laquelle la vérification de conformité a été effectuée et l'étiquette CE appliquée. (ex: 20=2020) 0122: Identifiant de l'organisme notifié pour la métrologie
	L'appareil est une balance de classe III conforme à la directive 2014/31/EU (modèles vérifiés uniquement)
	Nom et adresse de l'entité important l'appareil (si applicable)
	Nom et adresse de l'entité responsable de la traduction des informations d'utilisation (si applicable)
CON.	Compteur d'événements confirmant le nombre de calibrations de l'appareil (si applicable)
	L'appareil est conforme à l'approbation de la Commission nationale des communications de Taiwan (NCC)
	L'appareil est conforme aux règlements de la Commission fédérale des communications des États-Unis
UK  8506	L'appareil est conforme aux règlements britanniques de 2016 sur les instruments de pesage à fonctionnement non automatique (modèles vérifiés uniquement) M: Étiquette de conformité en accord avec les règlements britanniques de 2016 sur les instruments de pesage à fonctionnement non automatique 20: Année où la vérification de conformité a été effectuée et l'étiquette UKCA apposée (ex: 20=2020) 8506: Identifiant de l'organisme de métrologie agréé
	L'appareil est conforme à toute la législation applicable au Royaume-Uni en matière de produits
	Polarité de l'alimentation de l'appareil

"En cas de différences, l'icône sur l'appareil prévaut"

Avis de droits d'auteur
Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tél: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Site Web: www.chardermedical.com

E-mail: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Tous droits réservés.

Ce manuel d'utilisation est protégé par la loi internationale sur le droit d'auteur. Tout le contenu est sous licence et l'utilisation est soumise à une autorisation écrite de Charder Electronic Co., Ltd. (ci-après Charder). Charder n'est pas responsable des dommages causés par un non-respect des exigences énoncées dans ce manuel. Charder se réserve le droit de corriger les erreurs typographiques dans le manuel sans préavis, et de modifier l'extérieur de l'appareil à des fins de qualité sans le consentement du client. Charder se reserva el derecho de corregir erratas en el manual sin previo aviso y de modificar el exterior del dispositivo por motivos de calidad sin el consentimiento.



Charder Electronic Co., Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

I. Notes de sécurité

A. Informations générales

Merci d'avoir choisi cet appareil médical Charder. Il est conçu pour être facile et simple à utiliser, mais si vous rencontrez des problèmes non traités dans ce manuel, veuillez contacter votre partenaire de service Charder local.

Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver dans un endroit sûr pour référence. Il contient des instructions importantes concernant l'installation, l'utilisation appropriée et l'entretien.

But prévue

Cet appareil médical est conçu pour être utilisé conformément aux réglementations nationales, afin de mesurer le poids dans les spécifications, pour un usage lié au poids par des professionnels.

Pour des raisons de cohérence, le terme « patient » sera utilisé pour désigner les nourrissons ou les tout-petits dans le reste de ce document.

Le patient est placé sur un plateau ou une élingue qui est attaché à une plateforme de pesée pour que l'appareil mesure le poids du patient.

Avantage clinique

Les résultats des mesures peuvent être utilisés par des professionnels pour diagnostiquer (et surveiller) des problèmes liés au poids.

Indications/contre-indications médicales prévues

Mesure : poids corporel du patient. Aucune contre-indication connue à la mesure du poids corporel.

Intended patient profile

- (a) Âge : pas de restrictions (sous réserve des limitations de taille de l'appareil et de la capacité maximale)
- (b) Poids : pas de restrictions dans la limite de la capacité de poids de l'appareil.
- (c) Conditions du patient : nécessite la mesure du poids corporel. Peut s'adapter à l'appareil.

Profil de l'utilisateur prévu

- (a) d'au moins 20 ans
- (b) Connaissances minimales:
 - Être capable de lire à un niveau de lycée et de comprendre les chiffres arabes (par exemple : 1, 2, 3, 4...)
 - Connaissances de base en hygiène
 - Formé à l'utilisation de l'appareil
 - Lire le manuel d'instructions
- (c) Langue
 - Capable de lire la langue du manuel d'instructions et les instructions à l'écran
- (d) Qualifications
 - Aucune certification ou qualification spéciale requise.

Évaluation du risque résiduel

- (a) Tous les risques prévisibles ont été évalués et jugés acceptables. En règle générale, le risque le plus probable causé par une utilisation incorrecte de l'appareil est une mesure moins précise (ou l'incapacité à utiliser l'appareil pour obtenir une mesure), ce qui ne présente pas de risque physique

imminent pour le patient ou l'utilisateur.

- (b) Le rapport bénéfice-risque est jugé acceptable. Les balances pour nourrissons sont une option importante pour mesurer les patients. Il est peu probable que l'utilisation de l'appareil cause du tort à l'utilisateur ou au patient.

Maniement général

- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement verrouillées et serrées avant d'utiliser l'appareil.
- La précision de la mesure nécessite que les pieds, le dos et la tête du sujet soient alignés de manière droite. Veuillez noter que la taille peut varier au cours de la journée
- **ATTENTION** : Ne pas utiliser à proximité d'équipements pouvant provoquer des interférences électromagnétiques ou d'autres types d'interférences.

Instructions de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Il contient des instructions importantes pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages causés par le non-respect des instructions suivantes :

- L'appareil a une durée de vie prévue de 5 ans s'il est correctement manipulé, entretenu et inspecté périodiquement conformément aux instructions du fabricant.
- Une mauvaise installation annulera la garantie.
- Respectez les températures ambiantes admissibles pour l'utilisation.

Nettoyage

La surface de l'appareil doit être nettoyée à l'aide de lingettes à base d'alcool.

Entretien

Veuillez contacter votre distributeur local Charder pour l'entretien et l'étalonnage réguliers. Il est recommandé de vérifier régulièrement la précision ; la fréquence doit être déterminée par le niveau d'utilisation et l'état de l'appareil.

Garantie/Responsabilité

- La période de garantie est de dix-huit (18) mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages causés pour l'une des raisons suivantes : stockage ou utilisation inappropriés, installation incorrecte ou mise en service par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, modifications ou altérations, manipulation incorrecte ou négligente, interférence chimique, électrochimique ou électrique, à moins que le dommage ne soit attribuable à une négligence de la part de Charder.
- Cet appareil ne contient aucune pièce nécessitant un entretien par l'utilisateur. Toutes les opérations de maintenance, d'inspection technique et de réparation doivent être effectuées par un partenaire de service agréé Charder, en utilisant des accessoires et des pièces de rechange Charder d'origine. Charder n'est pas responsable des dommages résultant d'un entretien ou d'une utilisation incorrects. Le démontage de l'appareil annulera la garantie.

Rapport d'incident

Tout incident grave survenu en relation avec l'appareil doit être signalé au fabricant, au représentant de l'UE (si l'appareil est utilisé dans un État membre de l'UE) et à l'autorité compétente de l'État membre de l'utilisateur/sujet.

B. Directives EMC et déclaration du fabricant

Guide et déclaration du constructeur - Émissions Électromagnétiques		
Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'immunité	Conformité	Environnement électromagnétique Guide
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1	La balance pèse personnes utilise de l'énergie RF seulement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très basses et, vraisemblablement, elles ne causent aucune interférence dans les appareils électroniques.
Emissions RF CISPR 11	Classe A	La balance pèse personnes est adapté à l'utilisation dans tous les établissements du secteur sanitaire et hospitalier connectés au réseau public d'alimentation à basse tension.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / émissions de scintillement IEC 61000-3-3	Conformité	

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Conformité IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique Guide
<u>Electrostatic discharges (ESD)</u> IEC 61000-4-2	<u>± 8 kV Décharge de contact</u> <u>± 2 / ± 4 / ± 8 / ± 15 kV air</u>	<u>±8 kV contact</u> <u>±2 kV, ±4 kV,</u> <u>±8 kV, ±15 kV air</u>	Les sols doivent être en bois, béton ou carrelage. Si les sols sont recouverts de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	<u>± 2kV alimentation électrique</u> <u>± 1kV lignes d'entrée/sortie</u>	<u>+ 2kV for power supply lines</u>	La qualité de l'alimentation électrique doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surge IEC 61000-4-5	<u>± 1kV mode différentiel</u> <u>± 2kV mode commun</u>	<u>+ 1kV ligne(s) à ligne(s)</u> <u>+ 2kV ligne(s) à terre</u>	La qualité de l'alimentation électrique doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<u>0% U_T pendant 0,5 cycle</u> <u>0% U_T pendant 1 cycle</u> <u>70% U_T (30% dip in UT) per 25</u> <u>0% U_T pendant 5 cycles</u> <u>Note: U_T est la valeur de la tension d'alimentation</u>	<u>0% UT for 0.5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT</u> <u>(baisse de 30% de UT) pour 25 cycles</u> <u>0% UT pendant 5 s</u>	La qualité de l'alimentation électrique doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du produit exige une utilisation continue lors d'interruptions d'alimentation secteur, il est recommandé que le produit soit alimenté par une alimentation sans interruption ou une batterie.
Power frequency (50, 60 Hz) Magnetic field IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	<u>30 A/m</u>	Les champs magnétiques de fréquence industrielle doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
NOTE U _T est la tension du secteur alternatif avant l'application du niveau de test.			

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique Guide
Conduit RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz <u>6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz</u>	3 Vrms 150 KHz to 80 MHz <u>6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz</u>	Les appareils de communication à RF portables et mobiles ne doivent être utilisés à côté d'aucune partie du dispositif, sauf s'ils respectent les distances de séparation recommandées, calculées par l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.. Distance de séparation recommandée : $d = 1,2 \sqrt{P}$ de 150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$ de 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ de 800 MHz à 2.7 GHz P est la puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur en Watt (W) e d est distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité du champ des émetteurs à RF fixes, comme déterminé dans une enquête électromagnétique du site ¹ , pourrait être inférieure au niveau de conformité de chaque intervalle de fréquence ² On peut vérifier une interférence à proximité d'appareils marqués par le symbole suivant: Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements portant le symbole suivant: 
REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, De 80 MHz et 800 MHz, on applique l'intervalle de la fréquence la plus haute.			
REMARQUE 2 Ces lignes directrices pourraient ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion de structures, d'objets et de personnes.			

- a Les intensités de champ pour des émetteurs fixes, comme les stations de base pour radiotéléphones(portables et sans-fil) et voitures-radios terrestres, les appareils de radioamateurs, les émetteurs radios en AM et FM, et les émetteurs TV ne peuvent pas être prévus théoriquement et avec précision. Pour établir un environnement électromagnétique causé par des émetteurs RF fixes, on devrait considérer une enquête électromagnétique du site. Si l'intensité de champ mesurée dans le lieu où l'on utilise le dispositif dépasse le niveau de conformité applicable ci-dessus, il faut mettre sous observation le fonctionnement normal du dispositif. Si on note des performances anormales, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires,comme une orientation ou position différente du dispositif. Sur la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.
- b L'intensité de champ sur un intervalle de fréquences de 150 kHz à 80 MHz doit être inférieure à 3 V/m.

Distance de séparation recommandée entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le produit

La balance pèse personnes est prévu pour fonctionner dans un environnement électromagnétique où les perturbations rayonnées RF sont sous contrôle. Le client ou l'opérateur qui utilisent ce dispositif peuvent contribuer à prévenir des interférences électromagnétiques en assurant une distance minimum entre les appareils de communication mobiles et portables à RF (émetteurs) et le dispositif, comme recommandé ci-

dessous, en fonction de la puissance de sortie maximum des appareils de radiocommunication.

Puissance de sortie maximale de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz à 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance nominale maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être calculée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance nominale maximale de l'émetteur exprimée en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

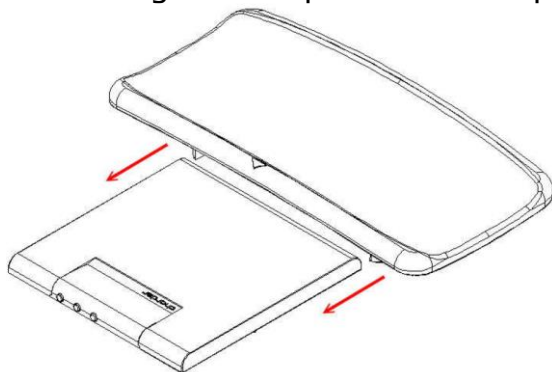
REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

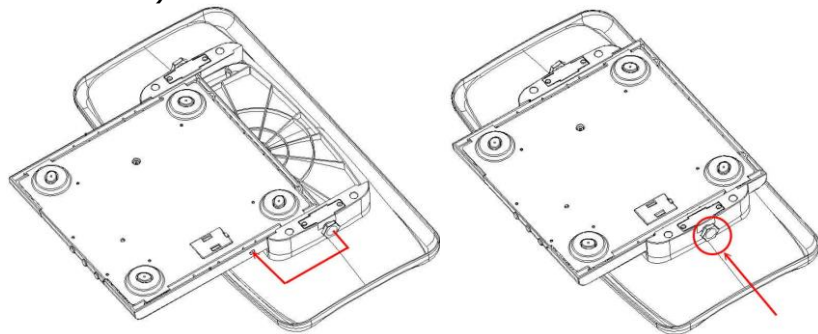
II. Installation

A. Fixation du plateau

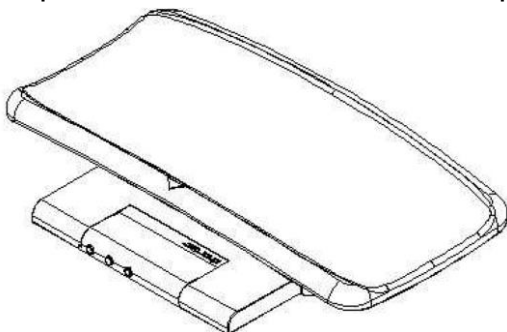
1. Faites glisser le plateau sur l'appareil



2. Retournez l'appareil. Fixez le plateau à l'appareil en tournant le bouton de chaque côté du plateau. (Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer)

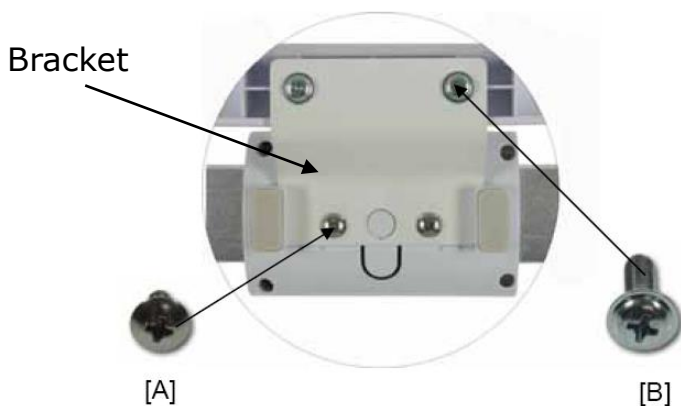


3. L'appareil peut maintenant être utilisé pour la mesure.

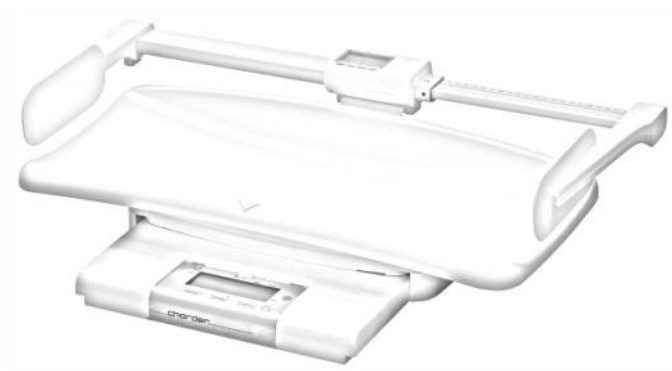
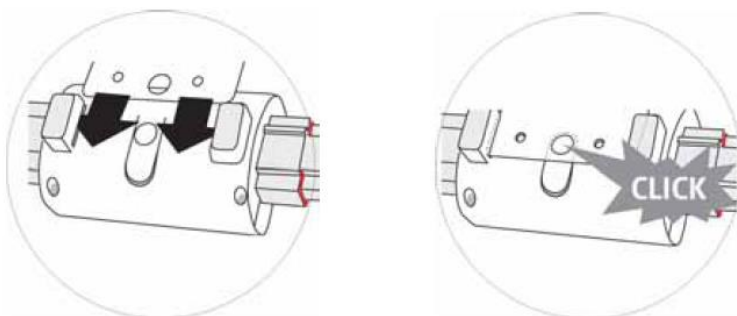


B. Accessoire de mesure de la hauteur

1. Fixez le support à l'appareil et au plateau pour bébé, puis serrez les vis à l'aide d'un tournevis.



2. Fixez le dispositif de mesure de hauteur au support. Vous entendrez un clic.



C. Insertion des piles

1. Localisez le couvercle de la batterie au bas de l'appareil



2. Retirez le connecteur de la batterie du boîtier.



3. L'appareil utilise une pile 9V



4. Connectez la batterie 9 V au connecteur

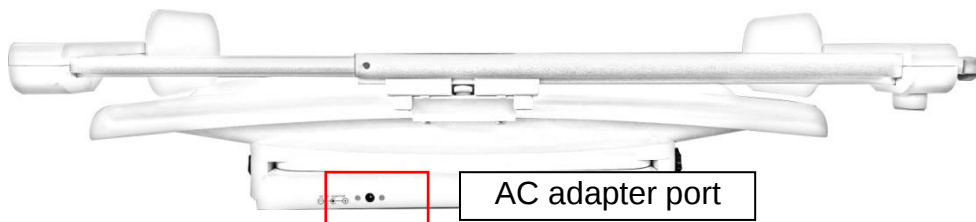


5. Placez la pile dans le boîtier. Fermez le couvercle et retournez la balance. Allumez l'appareil pour vérifier si les piles sont correctement installées.

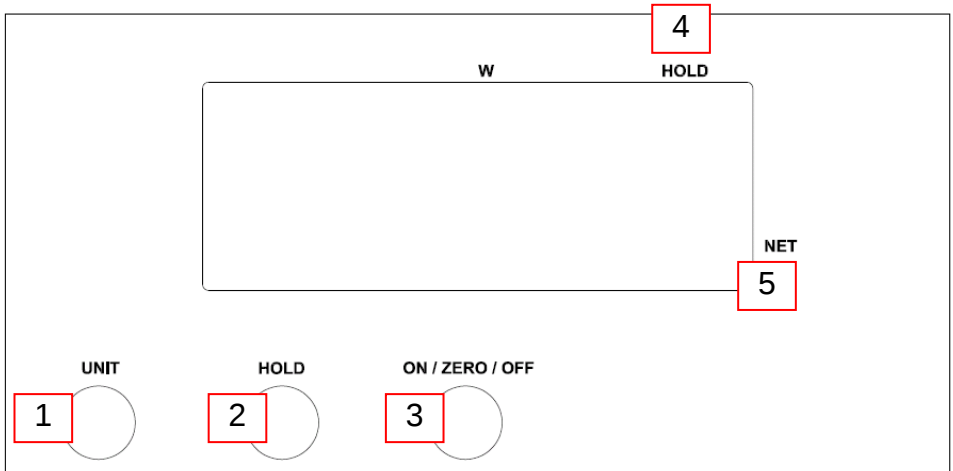


D. Utilisation de l'adaptateur secteur

L'appareil peut être alimenté via un adaptateur en utilisant le port situé à l'arrière de l'appareil. Branchez l'adaptateur sur l'appareil avant de le brancher sur le secteur.



III. Fonctions des indicateurs et des touches



Fonctions clés

1. **UNITÉ** : Basculer entre kg/ lb
2. **HOLD** : Déterminer la valeur de pesée stable - utilisé lorsque le poids est instable
3. **ON/ZERO/OFF** : Allumer et éteindre l'appareil. Mettre à zéro l'échelle (± 2 % de la capacité totale) . Maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil

Indicateur

4. Maintenir : la fonction Maintenir est active
5. Net : le résultat actuel est le poids net

IV. Utilisation de l'appareil

A. Fonctionnement de base

Allumez l'appareil à l'aide de la touche **[ON/ZERO/OFF]** . L'appareil effectuera automatiquement un auto-étalonnage et affichera la version du logiciel.

Une fois que « 0,00 kg » apparaît sur l'indicateur, l'appareil est prêt pour la mesure.

Remarque : Si « 0,00 kg » ne s'affiche pas sur l'indicateur, appuyez sur la touche **[ON/ZERO/OFF]** pour mettre l'appareil à zéro. Cette fonction peut être utilisée pour un poids à $\pm 2\%$ de la capacité totale .

Placez soigneusement l'objet sur la plate-forme de mesure. Une fois le poids stabilisé, le symbole « stable » apparaît sur l'indicateur.

Remarque : si le poids du sujet dépasse la capacité de la balance (y compris la tare), l'indicateur affichera le message « Err » en raison d'une surcharge.

B. Tare

La fonction tare permet à l'utilisateur de déduire le poids des objets du résultat de mesure de l'appareil. La tare peut être utilisée lorsque le poids de l'objet est $\geq$ égal ou supérieur à 2 % de la capacité de 20 kg.

1. Placez l' objet à tarer sur la plate-forme de mesure.
2. Appuyez sur la touche **[ON/ZERO/OFF]** après l'apparition du symbole stable sur l'indicateur. L'écran affichera « 0,00 kg ».
3. Placer le sujet (et l'objet taré) à peser sur la plate-forme de mesure. Effectuer la mesure.
4. Pour effacer la valeur de tare, retirez tous les objets de la plate-forme de mesure et appuyez sur la touche **[ON/ZERO/OFF]**

C. Hold

La fonction de maintien détermine le poids moyen, conçue pour être utilisée si le poids du sujet ne se stabilise pas (ex : un nourrisson actif).

Remarque: si la fluctuation est trop importante, la détermination du poids moyen sera difficile et la fonction de maintien risque de ne pas fonctionner correctement.

1. Allumez l'appareil normalement.
2. Appuyez sur la touche **[HOLD]** . « HOLD » s'affiche sur l'indicateur.
3. Placez soigneusement le sujet sur la plate-forme de mesure.
4. Après quelques secondes, le poids moyen s'affiche sur l'indicateur. Ce poids est alors verrouillé. À ce stade, l'objet peut être retiré de l'appareil.
5. Pour libérer le poids verrouillé, appuyez à nouveau sur la touche **[HOLD]** pour revenir au mode normal de l'appareil.

Remarque : la fonction de maintien peut être activée avant ou après que le sujet soit placé sur la plate-forme de mesure. Cependant, si le sujet a du mal à rester immobile, nous recommandons d'activer la fonction de maintien après avoir placé le sujet sur la plate-forme

V. Configuration de l'appareil

Lorsque l' appareil est éteint , appuyez sur la touche **[ON/ZERO/OFF]** et maintenez-la enfoncée . Vous entendrez un bip sonore. Sans relâcher la touche **[ON/ZERO/OFF]** , appuyez 3 fois sur **[UNIT]** et relâchez la touche **[ON/ZERO/OFF]** . L' écran affichera la version du logiciel suivie de « Unit » (première option du menu de configuration) .

Dans la configuration de l'appareil :
[UNIT] pour basculer entre les options de menu
[HOLD] pour confirmer la sélection / entrer dans le sous-menu

Pour enregistrer les modifications, basculez les options de menu à l'aide de **[UNIT]** jusqu'à ce  que s'affiche, puis appuyez sur **[HOLD]** pour quitter les paramètres.



Unité : activer et désactiver les unités.

Options d'unités : kg, lb , oz, lb:oz

Appuyez sur **[UNIT]** pour basculer entre les options d'unité. Appuyez sur **[HOLD]** pour sélectionner une option d'unité, puis appuyez sur **[UNIT]** pour basculer entre Activé et Désactivé. Appuyez sur **[HOLD]** pour confirmer la sélection.



Arrêt automatique : indique à l'appareil de s'éteindre automatiquement après une certaine période de temps.

Options d'arrêt automatique : 120 s / 180 s / 240 s / 300 s / désactivé

Appuyez sur **[UNIT]** pour sélectionner l'heure cible.

Appuyez sur **[HOLD]** pour confirmer la sélection.



Capacité : bascule la capacité maximale (cette fonction ne doit être modifiée que par des distributeurs qualifiés)

Options de capacité : 10 kg / 15 kg / 20 kg

Appuyez sur **[UNIT]** pour basculer entre les options.

Appuyez sur **[HOLD]** pour confirmer la sélection.



Compensation de gravité : activer ou désactiver la compensation de gravité (cette fonction ne doit être modifiée que par des distributeurs qualifiés)

Options de compensation de gravité : activée/désactivée

Appuyez sur **[UNIT]** pour basculer entre marche/arrêt.

Appuyez sur **[HOLD]** pour confirmer la sélection.

Si la compensation de gravité est **activée** , appuyez sur **[ON/OFF/ZERO]** dans le menu de réglage pour régler la valeur. Appuyez sur **[HOLD]** pour régler la valeur et sur

[UNIT] pour passer au chiffre suivant. (Cette fonction ne doit être modifiée que par des distributeurs qualifiés)

Si un étalonnage est nécessaire, désactivez la compensation de gravité avant d'effectuer l'étalonnage.

La valeur de gravité de l'emplacement de l'appareil peut être ajustée si vous prévoyez de le déplacer dans un autre pays. Il est essentiel de définir la valeur de gravité correcte pour le nouvel emplacement afin de maintenir la précision. Veuillez contacter votre fournisseur de services de balance Charder local pour obtenir de l'aide.



Bip : lorsque la fonction est activée, un bip sonore est émis lorsque : l'indicateur est allumé, les touches sont enfoncées et le poids est stable.

Appuyez sur **[UNIT]** pour basculer entre marche/arrêt.

Appuyez sur la touche **[HOLD]** pour confirmer la sélection.

VI. Dépannage

Défauts du produit

Avant de contacter votre distributeur Charder local pour un service de réparation, nous vous recommandons de prendre en compte les procédures de dépannage suivantes :

Auto-inspection

1. L'appareil ne s'allume pas

- Si la batterie est épuisée, remplacez-la par des piles neuves
- Si vous n'utilisez pas de piles, vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché sur l'appareil. Vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché sur le secteur.

2. Indicateur indiquant « 0000 » ZÉRO SPAN hors plage

- Interférences dues à des facteurs tels que des perturbations RF ou des vibrations du sol. Déplacez l'appareil vers un emplacement sans interférence et réessayez.
- Plateforme instable. Déplacez l'appareil vers un emplacement stable et réessayez
- Objets externes interférant avec la plate-forme de mesure. Éliminez les objets de la plate-forme et réessayez
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement sur des surfaces molles telles que des tapis ou des pelouses. D

éplacez l'appareil vers un endroit avec un sol solide et stable

- Si les étapes ci-dessus ne peuvent pas résoudre le problème, un réétalonnage peut être nécessaire pour corriger la précision de la pesée.

Assistance du distributeur requise

Charger local pour des services de réparation ou de remplacement :

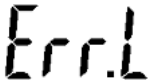
1. L'appareil ne s'allume pas

- Touche marche/arrêt défectueuse
- Fils cassés ou endommagés provoquant un court-circuit ou une connexion défectueuse
- Rupture du fusible de sécurité
- Adaptateur défectueux

2. Dégâts de l'indicateur

- Les défauts matériels possibles incluent : une luminosité inégale sur l'écran LCD, un texte flou, un écran arc-en-ciel maculé, un affichage décimal incorrect
- Impossible de sauvegarder ou de lire les données
- L'indicateur affiche « **ERRL** » après la mise sous tension de l'appareil
- Les touches ne répondent pas
- Dysfonctionnement du buzzer

Messages d'erreur

Message d'erreur	Raison	Action
	Avertissement de batterie faible La tension de la batterie est trop faible pour faire fonctionner l'appareil	Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur
	Surcharge La charge totale dépasse la capacité maximale de l'appareil	Réduisez le poids sur la plate-forme de mesure et réessayez
	Erreur de comptage (trop élevée) Signal des cellules de charge trop élevé	L'erreur est généralement causée par une cellule de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter le distributeur
	Erreur de comptage (trop faible) Signal des cellules de charge trop faible	L'erreur est généralement causée par une cellule de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter le distributeur
	Compte à zéro sur la plage de zéro d'é	Réétalonnage requis. Veuillez

	talonnage +10 % lorsque l'appareil est sous tension	contacter le distributeur
00000	Compte à zéro sous la plage de zé ro d'étalonnage -10 % lorsque l'appareil est sous tension	Réétalonnage requis. Veuillez contacter le distributeur
Err.E	Erreur de programme Défaut avec le logiciel de l'appareil	L'erreur est géné ralement causée par une cellule de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter le distributeur

VII . Spécifications du produit

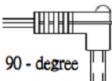
A. Informations sur l'appareil

Modèle		MS3500
Mesure du poids	Capacité / Graduation	0-10 kg x 5 g 10-20 kg x 10 g
	Précision	± 2e
	Écran LCD	Écran LCD de 1,0 pouce (5 chiffres)
	Unité	kg/lb
Dimensions	Total	560(W) x 342(D) x 105(H) mm
	Plateau	560(W) x 290(D) x 65(H) mm
	Plate-forme	320(W) x 310(D) x 35(H) mm
Poids de l'appareil		2.6 kg
Fonctions clés		Marche / Zéro/Arrêt , Maintien , Unité
Transmission de données		N / A
Alimentation électrique		Pile 9V / Adaptateur secteur
Environnement d'exploitation		+5°C~+35°C 15% / 85% RH 700 hPa ~1060 hPa
Accessoires standards		Manuel d'utilisation*1 Adaptateur secteur*1
Accessoires optionnels		Sac de transport, Toise

B. Normes relatives aux adaptateurs d'alimentation.



L'appareil est uniquement compatible avec le fabricant adaptateurs d'alimentation

TENSION D'AMPÈRE	DESSIN N° :	APPROUVÉ CE TYPE N/ MODÈLE NO.	TYPE	Adaptateur de prise
12V0.5A	CD-AD-00028	UES06WOC-120050SPA	EU	 90 - degree
12V0.5A	CD-AD-00028	UES06WOC-120050SPA	US	
12V0.5A	CD-AD-00028	UES06WOC-120050SPA	UK	
12V0.5A	CD-AD-00028	UES06WOC-120050SPA	AU	

[illegible]

VIII. Déclaration de conformité

Ce produit a été fabriqué conformément aux normes européennes harmonisées, conformément aux dispositions des directives mentionnées ci-dessous:

	(EU) 2017/745 Règlement relatif aux dispositifs médicaux
	Directive 2014/31/EU sur les instruments de pesage à fonctionnement non automatique (modèles OIML uniquement)

RoHS Directive 2011/65/EU and Directive Déléguée (EU) 2015/863

Directive 2014/53/EU relative aux équipements radio
(applicable si un module sans fil est utilisé)

Partie 15 des règles de la Commission fédérale des communications

Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles
Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Veuillez consulter un document séparé figurant sur l'étiquette de l'appareil pour les marquages ci-dessus.

Authorized EU Representative:



Obelis s.a.
Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium



Fabriqué par:
Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan
CD-IN-00912 REV001 10/2024